

# Pacific Herald.

No. 46.

Parkland Wash. 16. Nov. 1896.

6te Aarg.

## Lyset.

Lyset Gud  
sendte ud,  
Mørkets Magt at sprede,  
Engles Hør  
viden var  
Lys med Livets Glæde;  
træde jaa i Hjerten ind,  
tænder Glæd paa blege Kind.  
trøster mislt i Sorgen.

Har hos dig  
Lyset ei  
endnu tænde sin Flamme,  
prøv om du  
ei endnu  
Barnets Bon kan stamme.  
Lysets Engle høre glad  
siden Barnemund, som bad,  
sommer, jyr du ved dei.

Giv kun agt,  
Englevagt  
har du, hvor du vanter,  
hvis du kun  
Tid og Stund  
har dem lidt i Tanke —  
De vil gjerne glæde dig,  
gladte Sæne paa din Vei  
minde dig om Jesus.

Tak jaa Gud  
paa hvis Bud  
Lyset kom til Jorden.  
Tak især,  
at du er  
Lysets Bærer vorden.  
Bed for hver, som endnu ei  
Lyset sandt paa Livets Vei,  
Engle junge: Amen.  
Lauritz Nissen.

## En døende Prests sidste Prædiken og dens vedvarende Virkning.

I en vis lidet By var der en lidet Menighed, som i mange Aar havde funnet glæde sig ved indbyrdes Fred og Enighed. Uforstyrret af indre Uroligheder havde den funnet anvende al sin Styrke paa at bekæmpe sine Fiender udenfor.

Men jaa en Dag træb der et smidig Slange ind i denne Guds Høje. Samt fuld endelig havet Fredens Sæd drenede. En vis Mr. W. begrundte at tale om en forfærdelig tung Byrde, som hvilede paa Menigheden. Han mente Menighedens Konstitution, som dag i Dødsdigten ingen Byrde var, da den var forfattet i øje Overensstemmelse med Guds Ord. Ifølgedemindre lykkedes det W. at droge nogle af de svageste Medlemmer over paa sin Side. Saas snart han mærkede, at hans Foretagende vandt Indpas, blev han dristigere og sogte nu at vinde for sig ældre og standhaftigere Menighedsmedlemmer.

Den Mand, han ønskede for den vigtigste, og som han dersom gjorde sig mest

Umage for at vinde for sin Sag, var en vis L. Denne Mand, der havde været Medlem af Menigheden ligefra dens Begyndelse, var en ansæt gammel Mand og alvorlig tristen. Han var en af disse rolige Naturer, som ikke sagde meget, undtagen noget det gjaldt at forsøgte sin Herres og Mesters Sag; alligevel var han respekteret og set op til for sit behagelige, vindende Væsen.

W. besøgte L. en Dag. Ved Ankomsten blev han vist ind i et pent, men simpelt møbleret Værelse foran vente paa L's. Hjemkomst fra Marken. En Del urolig paa Grund af sit Forehavende, fandt han Stedets Stilhed meget tryllende. Endelig kom L. Efter at man havde udvekslet den anmeldelige Hilsen påfulgt en tryffende Pause, som dog efter en Stunds Forløb blev brudt af den besøgende. W. begyndte at klage over Menighedens usle Tilstand og Medlemmernes Ligegyldighed, og spurgte saa L. hvad han troede var Grunden herfor. Efter at have beteknigt sig en lidet Stund svarede L.: "Jeg ved det sandelig ikke."

"Tror du, at vor Menighed er i en saa god Forfatning, som den burde være?"

"Nei, det tror jeg ikke," svarede L.

"Tror du, vor Prest helt ud er sig bevidst sit Embedes store Ansvar?"

"Nei, det tror jeg ikke."

Bed disse Svar lagde der sig et tilfredsstillende Smil over Spørgerens Ansigt, og han vedblev.

"Tror du, vor Prest er af Naturen en sjælden begavet Mand og i særlig Grad skuffet for sit høje Embede?"

"Nei, det tror jeg ikke."

"Nu, vel, tror du ikke", vedblev W. med et blidt Smil, "at det vilde være en god Ide at afsledige vor Prest og falde en anden?"

Jet nu, som var han blevet skuffet af en Hævpe, sprang den gamle Mand op og med hævet Stemme udbød: "Nei, det gjør jeg ikke!"

"Hørledes!" udbrød W. forundret, "du er jo enig med mig i alt, hvad jeg har sagt, ikke sandt?"

"Jeg er ikke!" svarede L.

"Du er en behynderlig saamælt en," sagde W. lidt forvirret, "men kan næsten ikke saa din mening ud."

"Det var en Lid, da jeg ligesamme Du, var knæfthalig," sagde den gamle Mand, idet han reiste sig op fra Stolen, "men jyr 30 Aar siden blev mit Hjerte højmægtig og min Mund stoppet og siden den Lid har jeg lært at vandre forsigtig for min Guds Ansigt. Jeg gjorde da et heligt Øfste, og jeg advarer dig paa det bestemteste: Frist mig ikke til at bryde det."

Den Frighed, som med engang var kommet over den gamle Mand, forstørrede W., som derpaa spurgte: "Hvad hændte dig da for 30 Aar siden?"

"Det skal jeg fortælle dig," svarede L.

"Jeg blev overalt til at hjælpe til at udføre en Plan af samme Slags, som den du nu har for dig, nemlig at drive væk en Herrens Ejener fra den Stilling, Gud havde sat ham. I min Blindhed indbildte jeg mig, at det var ikke saa farligt at være med at saa væk en af de "Sætter," som Jesus holder i sin høje Hånd; og jeg haabede at saa en anden i hans Sted, som vilde tale mere efter som Drene klæde og være mere til Behag for Verden. Mine splidagtige Staldbrydre og jeg kildrede os selv med, at vi var saa samvittighedsfulde. Vi troede, vi gjorde Gud en Ejenske ved at saa afslediget en af hans Ejener. Udfaldet var, at vor Prest ikke løngere fit gjøre sin Gjerning i Fred; thi der var et halvt Døgn af os, som ved hver en Lejlighed fögte at gjøre ham Livet svært. Vi forfulgte ham, som Jægeren sit Bytte, indtil han endelig fiksidst modløs og aldeles nedbrudt forlod sin Arbejdsmarked. Men

neppe var han flyttet fra os, førend Gud begyndte at hjemmøge os. Vor Hjerter begyndte at plages af Samvittighedsnæg. Jeg besluttede at besøge ham ved første Lejlighed, besjende min Synd for ham og tafle ham for alt det gode, han havde nedlagt i mine Børns Hjerter; thi Sæden, han havde sat, havde fået Rod og nu begyndte at bære Frugt. Jeg satte høre, at den Mand, som jeg havde gjort Ondt imod, var syg, og jeg satte afsæd med engang foran besøge ham. Ankommen til Huset, blev jeg mødt i Øren af hans Hustru, som, da hun saa, hvem jeg var, først negtede mig at komme ind i hans Børrelse; "thi," sagde hun, "bare Synet af dig, vil sikkert skade hanc."

"O," talte jeg, "er det virkelig kommet saaledes?" "Den Mand, som hørte mig til Kristus, kan ved Synet af mig ikke saa os i Fred!" Og uvillaarsig udbød jeg: "O, Hrre, hav Barnhjælpighed med mig! Hvad har jeg gjort?" Jeg bekjendte min Synd for hans Hustru og bad hende indstødt for Jesu Skyld at lade mig komme ind til ham. Med det samme jeg trædte ind i Børrelset, oahnede han Øjnene og udbød: "Broder L., Broder L!" Jeg bødede mig over ham og hvislede til ham: "Min Hjede, min Hjede!" Han reiste sin svage Hånd ligesom til Advarsels og sagde: "Kør ikke min Salvede og gjør mine Profeter intet Ondt."

Bl. 105, 15. Jeg sagde til ham, at jeg var kommen foran bede ham om Forladelse for alt det onde, jeg havde gjort ham og tillige vise ham nogle af Krugterne af hans Arbeide, og med det samme bad jeg min Son om at fortælle ham, hvorledes han havde fundet Jesus. Men den gode Mand var bevidstlös. Det blotte Syn af mig havde betaget ham hans Forstand. Jeg kysede hans Hånd, og sagde ham, at jeg elstede ham inderlig. Jeg bad ham om Tilgivelse og lovede at sørge for hans Hustru og Børn. Jeg sad ved hans Seng hele Natten, og var hos ham, da han næste Dags Aften ud aandede."

"Hans Afslæksord ringede mig bestandig i Drene. Det syntes mig som jeg hørte dem, da jeg stod ved hans Grav. I mine Drømme saa jeg, den Hrre Jesus staende for mig, sigende: "Kør ikke mine Salvede, og gjøre mine Profeter intet Ondt." Disse Ord fulgte mig Dag og Nat. Og jeg gjorde det hellige Øfste, at jeg herefter altid vilde elske Herrens Ejener selv om de ikke skulle være fuldkomne i alle Ting. Siden den Dag siger jeg ikke meget; men jeg har givet min Prest min hjertelige Understøttelse selv om han ikke stulde have været en Mand af udøgt Slags. Min Tunge læber ved min Gane, naar jeg i nogen Henseende bliver fristet til at rive i Stykker, hvad Gud har sammenføjet. Naar Gud ikke længer ønsker at en Prest skal bælde en bestemt Prædikestol, tror jeg, han vil lade ham vide det. Jeg er aldeles imod dit Foretagende; og derhjem du lader et eneste Ord mere falde om denne Sag, skal jeg forlange af Menigheden, at den behandler dig som en, der vælter Splid og Forargelse. Jeg vilde give alt, jeg eier, om jeg kunde saa ugjort, hvad jeg gjorde for 30 Aar siden. Stands og bed Herren forlade dig dit Hjertes Landskab."

Dette sige fremme, resolute Svar gjorde en brat Ende paa W's Foretagende at saa Presten hjem. Endog paa W. gjorde Herrens Ord: "Kør ikke mine Salvede og gjør mine Profeter intet Ondt," et dybt Indtryk.

"Luth. Witness" ...

Trænen et Underskrift. Trænen er et ret Mirakel, slaber i et Membran, som ellers er et elendigt, svagt Kreatur, et saa stort Mod, at han dermed klarer saa tjet, at han kan sige: One alle Djævle saldi an paa mig, ja, alle Konger, Kejsere, Himmel og Jord var knudt mig, alligevel tror jeg ved jeg, at jeg skal frelses. (Luther.)

## Ordination.

Fredag Aften den 16de Oktober ordineredes i North La Crosse, Wis., Kandidat Christian Hougstad til det hellige Prædikeembede. Ordinationen udhørtes af Formand Halvorson ifølge Fuldmagt af Iowa Districts Formand. Hans Tekst var Luk. 12, 35—48, hvoraf han klart og indrængende lagde Ordinansen paa Hjerte, hvad Gud kræver af en Herrens Ejener, og hvad det er, som skal opmuntre og tilskynde ham dertil. I den høitidelige Handling, som overvaredes af en stor Forsamling, deltog Pastorerne A. R. Sagen, E. O. Wilk og U. C. S. Hjermstad. Den sidstececente indledebede Handlingen og oplæste Ordinandens Levnetsløb, der lyber som følger:

Christian Hougstad er født den 15de Juli 1867 i Viti Præstegård, Norge, af Forældrene Hans Christian Hougstad og Husfuru Gunhild Evensdatter, født Bratsven. Familien kom om Baaren 1869 til Amerika og bosatte sig i Trempealeau Co., Wis., hvor de nu bor i Nærheden af Galesville. I Hjemmet nød han en kristelig Opdragelse og holdtes til Religionsstolen, saa vidt det under Nybyggerlivets farverige Forhold lød sig gøre.

Sommeren 1883 blev han konfirmeret af Pastor G. M. Lunde, og i Tiden til 20-aars Alderen frekventerede han foruden den engelske Common School, Galesville University en Tid af omrenten to År, og holdt derpaa et År engelsk Skole. Begyndte saa igjen paa Galesville University, men afbrøt og blev efter Nytaar 1889 optogen som Elev ved Luther-College, Decorah, Iowa, og graduerede derfra Sommeren 1893. Høsten samme År optoges han som teologisk Student ved Luther-Seminar, Robbinsdale, Minn., og ved den fra 26de Mai til 19de Juni 1896 afholdte Usgangsexamen blev han sunnen dygtig til at overtage det hellige Prædikeembede. Han har antaget kald til at virke i den indre Missions Ejendom i El Campo, Galveston og andre Steder i sydlige Texas. Han er sig ikke bevidst at have brugt noget af Gud forbudt Middel til at komme i Embedet.

Når han nu fremfiller sig til Ordination, saa er det med dyb Følelse af sin egen Uverdighed og Udygtighed til at udføre det store og hellige Arbeide, hvortil han er kaldet, men også med en underlig Fortrossning til ham, hvilken Kraft fuldkommes i vor Skrælighed.

Han mindes idag med Fjærighed og Taknemmelighed sine Forældre, der foruden tidlig efter Eyne holdt ham til Guds Ord, i alle disse År af hans Stolegang i hattige År, dog med Glæde har givet Afskald paa en enesten Sons Hjælp og Bisland i timelig Henseende. Dernæst taffler han sin hære Svoger og Søster Mr. og Mrs. Ben Dale for al deres Fjærighed og Understøttelse under Opholdet paa Skolen og ellers.

I Endvidere mindes han i taknemmelig Fjærighed sine Lærere, særlig dem ved Luther-College og Luther-Seminar, der baade ved Undervisning og Eksempler har været hans Trofaste Veledere. Dernæst taffler han alle andre, som har opmuntret ham og modt ham med Velvære under hans Forberedelse til Embedet.

Men mest taffler han dog Gud, som har ført ham underlig paa sine Wege og

nu vil bruge ham som en Arbeider i sin store Bingsgaard. Han beder om medføjernes Forbøn.

Herrnen velsigne da denne sin Ejener og hans Arbeide. E. L. R.

## Jeg har ikke Tid.

En Præstebmand sad ved Pulten i sit Kontor. En Del aabne Breve laa foran ham. Hans hele Hjerte var optaget af hans Forretninger.

En nidsjær Mand, som elskede Kristi Sag, traadte ind i Kontoret.

"Jeg ønsker at velle Deres Interesse lidt for en ny Anstrengelse, som vi gjør for at fremme Kristi Sag," sagde den gode Mand.

"De maa undskyde mig, min Herre," svarede Præstebanden, "jeg har ikke Tid at tale paa den Sag nu."

"Men, min Herre, Ugudeligheden tager til omkring os," sagde hans Ven.

"Gør den det? Det bedrører mig. Men jeg har ikke Tid til at gjøre noget nu."

"Hvornaa maa jeg komme igjen?"

"Det ved jeg ikke. Jeg har meget travlt — travlt hver Dag. Undskyld mig, min Herre, jeg ønsker Dem en god Morgen."

Han billede for at saa den uvelkomne Gjest ud af Kontoret og begyndte at træde paa sine Breve.

Præstebanden havde ofte vist Men neschedens Venner tilbage paa denne Maade.lige meget hvad Sag de første frem, han havde aldrig Tid til at lytte til deres Fordringer. Han havde endog saa sagt til deres Prædikant, at han havde ikke Tid til andet end at fortjene Pengen.

Men en Morgen kom der en ubehagelig Gjest, som meget stiftende traade hen til hans Side og lagde en kold, tungt Haand paa hans Bonde. Han sagde: "Gaa hjem med mig."

Præstebanden lagde sin Ven bort. Han blev svimmel i Hovedet og hølte sig mod og indvortes lug. Han forlod Kontoret, gik hjem og lagde sig i sin Seng.

Den uvelkomne Gjest havde fulgt ham hjem. Han satte sig ved Siden af Sengen og hvislede bestandig i hans Øre: "Du maa gaa med mig."

En underlig Kulde samlede sig om Præstebandens Hjerte. Spøgelser af Skibe, Bøxer, Huse og Ejendomme for frem og tilbage for hans ophidsede Sind. Hans Visus slog langsommere, hans Hjerte bevegetes sig tungt, en tyk Taage samlede sig omkring hans Øre, hans Tunge negtede at tale. Da vidste Præstebanden, at Navnet paa hans Gjest var Døden.

Barmhjertighed og Fjærighed havde bedet om hans Opmærksomhed, Indlydelse og Midler, men alt forgives. Men da Døden kom, hjalp hans Undskyldninger intet. Da skil han Tid til at lig.

Lad os vugte os, at vi ikke saa for travlt til at berede os til Dommen. Når Undskyldninger vil trænge sig frem paa vores Leber, og vi er næst ved at sige, at vi ikke har Tid til at gjøre godt, saa lad os erindre, at vi vil snart saa Tid til at dø.

## Negeren og Stenhusgeren.

I Marti 1863 kom to unge Neger fra Sierra Leonna paa Besøgshuset af Africo, hvor de ved Missionærernes Kirksam-

hed var vundne for Herren, til London, for der at blive forberedte til Missionsgjerningen imellem deres sorte Brødre. Den ene af disse Negere, Georg Nicol, spadserede en Dag i Londons Omegn og kom op paa Høiene ved Hampstead, hvorfra han oversuede Kløppestaden, som laa udstrakt for hans Fodder. Vænge stod han fordybet i Tanker, idet han saa ned paa det Hav af Huse og paa den travle Virksomhed, der herskede i dem, hvilket dannede en stor Modsetning til den Stilhed, der herskede i hans Fædrelands Sandværelse. En lille Stykke fra ham var en Arbeider sysselsat med at hugge Sten til Vandstaben, og denne saa hele Tiden ud under den Skjerm, hvormed hans Øre var beskyttet for at beskyttes mod Stensumperne, hen paa Negeren. Uden Tid var det ham paafaldende, at en stor Mand falst i Forundring over et Vandstab og Bygninger, som han daglig gjennem en lang Carrasse havde set; og endnu mere paafaldende maatte det være ham, at den sorte Mand var Ikke som en Engländer. Dog troede han ikke paa at tiltale ham. Hvis du havde spurgt ham om, hvorfor han ikke gjorde det, vilde han ganske ensoldig have svaret: "Hvorledes skulle jeg kunne det? Jeg forstaa jo ikke Negernes Sprøg." Men se, vor Afrikaner vender sig pludselig om til ham og spørger ham til hans første Forundring paa godt engelsk, hvilken Bygning det var, han pegede paa. Arbeideren svarede, at det var St. Pauls Kirke, og sagde ham paa hans gjentagne Spørgsmål Navnene paa alle fremragende Bygninger, som derfra var synlige. Derpaa siger Afrikaneren: "Ja, hære Ven! det er en prægtig Stad, som vi nu bestuer, men tiltrøds dersor er den dog ikke at sammenligne med hin Guds Stab, det himmelste Jerusalem, hvor vi, som jeg haaber, en Gang begge skal gjense hinanden."

Havde Stenhusgeren hidtil forundret sig over den sorte, der talte engelsk, saa gik hans Forundring nu over alle Grænzer. "Nei", raaabte han til ham over Beien, "ved De ogsaa noget om disse Ting?"

"Ja, Gud sle Lov," sagde Negeren; "jeg glæder mig ved at kunne sige, at jeg ved noget derom. Vel var det ikke altid saaledes. Jeg levede en Gang i Mørke og vidste ikke noget om den sande Gud; da kom to Missionærer fra England og lært mig at høre Jesus.

## Kristine Mødre.

Bed at læse et Stykke i "Herold" forleden, som havde til Overfløjt, "En kristelig Mødre og Opdragelse" blev jeg bragt til næste at overrente, hvor nødvendigt det er for en Mødre at være en kristen for at kunne opdraige sine Børn paa den rette Maade. Saadanne som Schuberts Møder, den nemlig som Stykket forteller om, som kunde sige "Herre Jesu jeg din stakkels Ejendomme hvilte vil ganske være din, her er jeg, led mig ganske ejer dit Velbehag," er meget sjeldne, dog har der været haadanne til alle Tider, og sikkert findes ogsaa nogle i vores Dage. En saadan var mit M. B. Bansfiab Møder i det hendes Søn sig er til hende.

Du bar mig saa om i din Hærige Havn Du nævnte mig tidlig det hellige Navn, Som oplader Himmelens Øste. Du høstet til Gudsæggt den hornlige Laud

Jeg vandred saa træg og saa glad ved din Haand, Det aldrig jeg kan det forglemme.

Den engelske General Gordon siger: "I Særdeleshed var min Møder med sit rene gudhengivne Væsen, med sin ubesegrandsede Bligtro og sin selvornegende Kæstekærighed mig for hele Livet et lysende Forbillede.

Om den berømte Kirkesfader Augustins Møder hedder det, at hun saa den tidligste Barndom af gjerne i lede med sine Børn om den Herre Jesus og det evige Liv. Friedrich Steinhafer taler om sin Bestemoders Fadslydelse paa sig i Ungdommen: I Særdeleshed har jeg bevaret et dybt Indtryk af, hvad min Bestemoder fra min tidligste Barndom af har været for mig, hendes Arbeide paa min Sjæl bevarer jeg i en velsignet taknemmelig Erindring. Hendes Børn har udbredt Besignelse over hendes Esterkommere. Og Paulus taler om den ufrimtede Tro, som boede baade hos Møder og Mormoder til Timotens. Her har vi allerede nogle værdige Mødre, men sikkert findes i vor Tid altformange lave Mødre, som ikke bekymrer sig det mindste om sine Børns aandelige Vel, som nok ikke tænker paa, det er langt lettere at vennen Børnene til gode Søder, og at slæde Karakterer, medens Barnehjertet er ung og blødt, og let lader sig påtrykke hvilken som helst Stempel, end ester at de er blevne ældre og mere rodstætter i det Onde. Det Onde lærer de nok af, det fører Djævelen for, ligesom ethvert Barn har Arveshunden i sig fra Begyndelsen. Mange vaa staar, at Børn ikke forstaar guddommelige Ting, men David funde aldrig mene ja, naar han siger: "Af umyndiges og diendes Mund har du grundfæstet dig en Magt" O Herre! Keiser Napoleon påslede paa sin Tid, at Frankrig havde bedre Mødre for at bedre Mænd kunde blive opdragne for øreren, vi forstaar nok, at tro og paasidesige Mænd passer bedst i alle Livsstillinger ogaa som Soldater, men for at kunne lære Herrens Krige og indtage Fæstninger for den Herre Jesus, forstres fremfor alt vise og dygtige Mænd, der jo var det godt, om Mødrene, som i Særdeleshed har haat den Opgave at opdraige Børnene, lidt vilde lære dem at høre Gud og at frygte Gud som ester Salamons Ord er Begyndelsen til den sande Wisdom. I alle Stillinger behøver man tro, samvittighedsfulde Mænd og Kvinder, som tror paa Gud og gjør sin Pligt og for at opnaa dette, er det vist at lede Børnene paa ret Bei, medens de er unge. Hanno, Samuels Møder, bragte sin Søn til Templet medens han var ung, hvor han tjente for Herrens Hjælp, saa burde ogsaa vi lære vores Børn til at gaa Herrens Vejender. "Hvad i Ungdommen nemmes ei i Alderdommen glemmes." L. J.

## Brev fra Lævere, Minn.

Njere Past. Larsen! Indlagt kendes \$1.00 for "Herold." Som Myheden af mulig Interesse kan nævnes, at vi næste Tirsdag, Onsdag og Thorndag skal have Samtalemede i Immanuel's Mgh. Hills, Minn., af mit Far. Mødet aobnes med Guds tjeneste ved Past. N. O. Brandt, Past. Sandholder Uleryong. Forhandlingsgjennomstande er: 1) Et kristeligt Hjem og 2) Druckenstabslæster. Past. Vanestad er Referent for Nr. 1, og Sandbo for Nr. 2.

Vi havde for nogle Uger siden et lignende Samtalemede i Beaver Creek Mgh., hvor Prof. Mikkelsen og Pastorene Sando, Aanestad og Blilie var tilstede. Menighederne synes at have sagdanne Samtalemede. Man faar ved saabanne Anledninger Lejlighed til at afslægge mangt et godt Bidnesbyrd, som man ellers ikke haar let fundt Anledning til. Man faar jo ogsaa til dels nhe Tanker og Impulser og blir opvarmet og opmuntret til nyt Alvor og ny Fver i sin Kristendom.

Ser af Kirletidende, at Formand Harstad for Tiden er her i Østen. Kunne han komme herom for han reiste hjem og selv tale P. L. W's Sag, saa var det mig hørt. Det er jaa mange Ting Menighederne egen Prest maa bede om Pengen til, at Menighederne ofte blir trætte af ham, og han heller ikke faar stort, men lunde nu Form. Harstad komme selv og tale denne Sag her, trox jeg nok ikke saa rent lidet enda funde indsamles.

Hjærlig hilset fra

Deres i Kr. forb.  
J. V. Lunde.

"Telephone" is the favorite steamer on the Columbia between Portland and Astoria. It leaves Portland every morning 7 o'clock and Astoria every evening 7 o'clock except Sunday.

Our ministers and missionaries along that route give the "Telephone" their best recommendation. L. N.

#### Bekjendtgørelse.

Stillehavskysts nordre Specialkonferens samles, om Gud vil, til Møde i Parkland, Wash., fra 9de til 16de December begge Dage inklusive,

Forhandlingsgjenstande: 1) Gjenissningen, Referent Past. Berg. Suppleant Past. Christensen. 2) Prestens Omgang med Menighedsfolk og udenforstaende, Referent Past. Riszen. Suppleant Past. Hagoes. Pastoralfædiken, Past. Berg. Gud velsigne Mødet!

N. Pedersen.

#### Mvheder.

Da vi af Venner i Østen er blevne opfordret til at lade dem vide gennem "Pacific Herold", hvorledes Beiret her paa Kysten er, saa vil Bladet bringe Meddelelse herom for Estertiden, idet vi begynder med Torsdag den 12te November og bringer for en Uge i hvert Nummer.

Nun saa [meget] denne Gang, at vi i Aar har haft en ualmindelig deilig Høst. Nu har Regniden imidlertid begyndt, men dog har vi ogsaa Dage her, hvor Solen flinner vaskert, og Frost og Sne har vi ikke set noget af endnu i Aar!]

Den norske Gleeclub's Medlemmer indfandt sig pludselig i Pastor Carlo A. Sperati's Hjem Torsdag Aften, for at vase ham deres Tak og Respekt. En smuk Present blev ham samtidig overrakt. Professor Sperati har ved forskellige Lejligheder set Beviser for Landsmænds Tænkmælighed, fordi han har slaaet sig tilstede i Byen, hvilket vel ogsaa for den Del er Aarsag til, at han ikke har set sig om efter større Birkeselt, hvor han udvist omst vilde have haft større vedkommende Nedsyn for sit ihærdige Arbeide.

Solbryllup i Silverton, Oregon Den 3de November var det 25 Aar siden Past. N. Pedersen og Hustru blev ægteviede af Past. E. P. Jensen i Indianapolis, Ind. Da vor Prestekonferens, som var til sagt at møde i Silverton omkring d. 3de Nov. blev utsat, saa havde Prestefamilien opgivet tanken om offentlig at højtideligholde Dagen. Menigheden var dog af en anden Menning; den ønskede at hedre sin Prest og hans Hustru paa deres 25 aarige Bryllupsdag, og saa blev det bestemt at holde Festen Søndag d. 8de Nov. lige efter Gudsstjenesten.

Først holdt Past. Lønnesen fra Portland, Oregon en hjertelig og lærlig Prædiken over Mat. 13, 44—46. Efter Prædikenen trædte det ørdede Brudepar op til Alteret og Past. Grønsberg holdt en fort Festole over Sal. 103, 1—5. Hans Tema var: Gud være Kee og Tak for al sin Godhed! Efter den smukke Fest i Kirken fulgte de fleste med til Prestens Hjem, og tilbragte der en hyggelig Eftermiddag. Menigheden havde ogsaa betenk Brudeparret med en smuk Brudegave til Minde om Dagen. Af Egteparrets 12 Børn var alle tilstede paa de to ældste Østre næer, som begge er gæste og bor i Østen.

Herold ønsker paa det hjerteligste at gratulere Pastor Pedersen og hans Hustru i Anledning af Dagen, og med mange Venner i Øst og Vest bede om Guds Belsignelse over dem og deres Børn og deres Gjerning i Guds Rige.

I "Herold" er omtalt at gamle Skugrud med kone og yngste Datter vilde flytte hid til Parkland. De er nu lykkelig ankomne og bor hos Urmauer Skugrud, der har bygget sig et net Hus paa et smukt og lunt Sted. Vatteren gif paa Skole her forrige Aar og agter at fortsætte. Hjertelig velkommen!

Fra Fresno har vi hørt, at Past. Johansen, om hvis Sygdom Herold nylig meldte, nu er oppe igjen, men er fremdeles temmelig svag.

#### Til Gæsterne!

I No. 28 gav vi et "Statement" over, til hvilken Tid Bladet var betalt, til Veiledning for dem, som ikke havde holdt nsiagtig Regning derover. Vi vil i No. 48 gjøre lignende, da flere har bedet os om at opgive hvormeget de skylder paa Bladet.

Skulde nogen finde Mangler ved disse Opgaver, som skrives enten paa selve Bladet eller Omslagene, da bedes saadanne venligst at underrette os derom.

At vi gjerne ønsker at faa ind saa meget som muligt, især før Marskmødet den 9de Dec. behøver vi ikke at minde om. Bøgeledes at vi ønsker at faa mange nye Abonnenter paa "Pacific Herold" for det kommende Aar.

L. S.

#### Bekjendtgørelse.

Det aarlige Korporationsmøde for "The Pacific Lutheran University Association" afholdes i Universitetsbygningen i Parkland, anden Onsdag i December (den 9de December 1896), paa Valg af Trustees og anden Forretning vedkommende Korporationen.

Korporationens Medlemmer er paa det indstændigste anmeldet om at give Møde, da Ting af den allerstørste Vigighed maa afgjøres.

Mødet begynder Kl. 11 Form. Kom i betmelig Tid, og hvis De vil lade os vide, hvad Tiden De kommer med, saa vil vi hente Dem enten i Lake View — nærmeste Station paa Northern Pacific eller i Fern Hill, der naaes med Sporvogn fra Tacoma.

Parkland, Pierce Co. Wash. den 4de Nov. 1896.

Z. C. Sætra.

v. President.

#### Betalt for Herold.

Past J. H. Lunde, Luverne, Minn, Maurice Carr, Fishhawk, Oreg, E. O. Joosum, Baltic, S. Dak., Mrs. H. Rud, Rushford, Minn, Past. A. O. Alsson, Oslo, Wis., O. K. Skugrud, Parkland, Wash, hver \$1; J. Sateren, Silverton, Oregon, A. A. Oppgaard, Grand Forks, N. Dak., O. K. Gigstad, Eaton, Wis., Iver Frerison, Eaton, Wis., Tollef T. Midbo, Climax, Minn, Gundersen, Mayville, N. Dak., Mrs. D. Bruun, San Francisco, Cal, hver 50 Cents.

Bidrag til Pacific Lutheran University.

J. Sateren, Silverton, Oreg, 50 Ct. Bed Past. A. O. Alsson fra O. K. Gigstad, Eaton, Wis., \$3.

Indsamlet i Bor. Frelser Menighed, Genesee, Idaho, Pastor M. A. Christensen's Raad.

Bed Ingenia Smith.

J. A. Ramstedt, Thea Smith, Oscar Johnsen, Alfred Smith, hver 25 Cent, Johnny Smith, Mabel Smith, Ingenia Smith, hver 10 Cent.

Bed Julia Freng.

En Ubencrantz 20 Ct, O Sundby, J. Porters, C. W. Österberg, J. Globberg, Hilda Freng, Julia Freng, hver 10 Cts, Gustav Gerlach, 25 Ct.

Bed Laura Freng.

Anne Hagen, Julia Smith, Anne Freng, Johannes Freng, Martin Ruberg, Laura Freng, hver 10 Ct, Albert Freng, 25 Ct.

Bed Nellie Tegland.

Geo Tegland, 50 Ct, T. Thostensen, Anne Jakken, Anna Tweedt, Lars Johnsen, Josie Tegland, hver 25 Ct, Oscar Tegland, Nellie Tegland, Ulvin Tegland, hver 10 Cents.

Bed Annie Borgesen.

Sarah Hilleboe, 25 Ct, Arny Borgesen, 15 Ct, Nellie Tegland, Mabel Sæter Annie Hove, hver 10 Cts, May Borgesen, 5 Ct.

Bed Louise Smith.

Diles Smith, \$3, Einer Johnsen, Thea W. Nelson, Christian Bestoe, Henry Bestoe, Gilbert Smith, Johanne Smith, Julia Smith, Louise Smith, hver 25 Cents.

Bed Thea Skugrud.

Thea Skugrud, Elle Larsen, Ida Danielson, hver 25 Cts, O. K. Skugrud, 20 Ct, Jennie Halvorson, Paul Johnson, Christine Eilum, Lizzie Martenson, Soren Solem, Anna Danielson, Mrs. Skugrud, hver 10 Cts.

Indkommet og afbetalt paa Gjæld i Østen.

Eberhard Floberg, Peter Smith, hver \$5, N. Peterson, \$2, Caledonia, N. Dak., Carl Mergenthal, Hillsboro, N. Dak., Heinrich Grønkle, Hillsboro, N. Dak., Philip Bohnsack, Hillsboro, N. Dak., Past. J. Boström, Hillsboro, N. Dak., Carl Haussmann, hver \$5, Friedrick Kuhlemann, Heinrich Kuhlemann, hver \$1, Heinrich Beermann, \$3, B. T. Kraabel, \$15, Ole Hansen, \$10, Parkland, Wash. 12. Nov. 1896.

T. Barjen, Passerer.

#### Nyddet Farmingland tilhøgs.

40 Acres godt Land ikke langt fra Parkland University. 1½ Mil fra Lake Park Motor Station. Pris \$280. Contant \$28. Ballance 10 Aars Afdrag 6 pCt. Renter. Første Klasse "Deed".

40 Acres blandt Land ikke langt fra Parkland Universitet 1½ Mil fra Lake Park Motor Station. Pris \$140. Contant \$14. Ballance 10 Aars Afdrag 6 pCt. Renter.

40 Acres godt Land med Skov 3 Mil fra Puyallup. 9 Mil fra Tacoma. 2 Mil fra Sporvognstation. Pris \$240. Contant \$24. Ballance 10 Aars Afdrag 6 pCt. Renter. 40 Acres lige ved Siden deraf. Pris \$200. Contant \$20. Samme Villaar. 40 Acres rigtigt godt Land ½ Mil derfra. Pris \$400. Contant \$40 paa samme Villaar.

159 Acres godt Land paa Washon Island. Godt Baaningshus, 20 Acre ryddet, stor god Have, mange Frugtreer, omtrent 40 Acres bottom Land. En Elv løber gennem Landet. Gode Udhuse. Skatter betalte. Første Klasse Papirer. 1 Mil Watersfront. 8 Mil med Dampbaad fra Tacoma. Pris \$1400.

Dick Blaauw.

P. O. Blvd. Tacoma, Wash.

#### Til Slattehydere!

Vi betale Slatten for vore Venner, som sender os 85 Cents for hver Bot og en nsiagtig Beskrivelse af Bots Biocks og Ad-dition

Sendes Pengene i Money Orders ba-sør dem betalbare i Tacoma — ikke Parkland, thi Parkland er ikke endnu Money Order Office Brevene bør adresseres til:

Pacific Luth. University, Parkland, Pierce Co., Wash.

T. Barjen, Nass.

#### Pacific Lutheran University.

Høstterminen begynder den 16de Sept. 1896 og slutter den 19de Dec. Undervisning gives i de Tag, som høre til Literary, Business, Scientific og Normal Kursus. Enhver kan vælge sine Tag. Vaade gutter og piger modtages som Elever, og det kræves af dem, at de ere villige til at arbeide med Flid og til at rette sig efter Skolens Regler.

Før Undervisning i ovennævnte Tag betales \$1.00 om Ugen, for Undervisning i Musik, Shorthand og Typewriting omtales script. Værelse kostet fra 50 cts. til en \$1.00 [og Kosten \$2.00 om Ugen. For vægetlighed en Dollar Terminen.

I Barnestolen gives Undervisning i Religion og Norsk Saavel som i de sædvanlige Commonstoletag. Omkostningerne i denne Udeling er: Skolepenge 35cts, Værelse 10cts, Kost for Børn under 12 Aar \$1.25, for Børn over 12 Aar \$1.50 om Ugen. For vægetlighed 1 Doll. Uaret. I været betales for hele Terminen forudbetalt.

Ansigninger om Oplagelse indsendes snarest muligt til Rev. O. Grønsberg Parkland Pierce Co. Wash

# The Red Front

"Teten" med et nyt udgør af Hættelæder bestaaende  
de næste og modera.

## Cutaway Suits

## Single Breasted Sack Suits

## Double Breasted Sack Suits

## Round Cut Suits

J Clay Worstedts, Serges og Cassamire i smagfulde  
og vare Mønstre.

Intet Præsti, ingen falske Paastaaeler, intet Humbugafølg.  
Vore Varer er af de bedste, som kan erhobdes for  
Penge og Ljøbes for Kontant.

Om, se og overbevis dig om, at du hos os skal finde Varer  
til Priser, som er værdt at sjænde Optørtsomhed.

"Men Suits" fra \$3.50 og opover.

**Red Front Clothing & Shoe Co.**

1308 Pacific Avenue.

Hans Torleffson, Bestyrer.

**NORTHERN PACIFIC**  
THE DINING CAR ROUTE  
ACROSS THE CONTINENT\*

The Yellowstone National Park Line.

### Timetabel.

For	Afgaar fra Tacoma.	Indkommer til Tacoma.
St. Paul og Chicago	10 30 p. m.	5 55 a. m.
Omaha og Kansas City	10 30 p. m.	5 55 a. m.
Spokane	*8 00 a. m.	5 55 a. m.
Spokane	10 30 p. m.	*10 50 p. m.
Borland	6 10 a. m.	3 40 p. m.
Borland	11 20 p. m.	10 10 p. m.
South Bend	*10 20 a. m.	3 40 p. m.
Seattle	5 10 a. m.	6 05 a. m.
Seattle (60 Minutter)	7 00 a. m.	7 40 a. m.
Seattle	10 30 a. m.	10 10 a. m.
Seattle (60 Minutter)	4 00 p. m.	3 55 p. m.
Seattle	7 00 p. m.	7 30 p. m.
Seattle	10 15 p. m.	11 05 p. m.
Carbonado	4 45 p. m.	8 50 a. m.
Olympia, Grays Harbor og Deoia	*10 20 a. m.	8 55 p. m.

\*Daglig undtagen. Omvendt. Vile andre Tid, afgaar daglig.

### Dampskibet "City of Kingston"

Før Seattle, Port Townsend og Victoria.  
Afgaar fra Tacoma 8.00 e. m.  
Daglig undtagen Mandag.  
Afgaar fra Victoria 8.30 p. m.  
Daglig undtagen Mandag.

**The Northern Pacific Steamship Co.**

The China and Japan Line.

Victoria	November 6th.
Olympia	November 24th
Braemar	December 25th
Tacoma	January 15th 1897

Mere fuldstændige Oplysninger samtid Karter. Timetabel i øv. an man faa ved at henvende sig til.

A. D. CHARLTON,  
A. G. P. A. Portland Oregon.

A. TINLING  
Gen. A t. 1925 Pacific Avenue Tacoma.

City Ticket Off. 925 Pac. Av. 1 Bootst. et Off. 1801 Pac. Ave

## J. L. JENSEN,

Universitetets Læge.

Parkland, Wash  
Kan træffes daglig i Mr. Fængsruds  
Blod i Nærheden af Universitetet.

## Abstracts of Title,

to all Lands in Pierce County

Furnished by

Commonwealth Title & Trust Company

Cor. 12th St. & Pacific Ave.

Telephone 101. Tacoma Wash.

## Lutherst Pilgrim Hus

No. 8 State St. New York

Hjemme Hus ved det nye Landingssted for Emigranter Barge Office

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Reisende

Pastor G. Petersen, Emigrantmissioner, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad ag Daad.

2000 Folk, som kommer fra Deltor, hvore med Belt Line Street Car lige til Døren.

## The Bay City

### Meat Market.

Den bedste "Retail" Rådssorretning i Tacoma.

Telephone 9

III8 — PACIFIC AVENUE. — III8

## ALTID PAA LAGER

nørste og svenske Varer saasom

Sild, Lundefisk,

Ansjovis, Primost,  
m. m.

Paa Hj. af Ilte og G Street, Tacoma Wash.

## LINDBERG BROS.

### J. M. Arntson,

Norsk sagforør.

Notary Public.

Udfører alle lovlige Dokumenter,  
saasom: Stjøder, Kontrakter, m. m.

Room 424 Wash. Block, III Pacific Ave.  
Tacoma, Wash.

## H. V. ROBERTS,

Candlæge.

Crown and Bridge Work a Specialty  
Call and get prices.

Rum 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.

## C. QUEVLLI,

Norsk Læge.

II 1½ Tacoma Ave. Telefon 455.

Kontorid 11—12. 2—4. 7—8.  
Søndag 12—1.

## SKADINAVISK

### APOTHEK.

Norske Familie-Mediciner

Nabent Dag og Nat

P. Jensen. Fern Hill.

# Student Supplies

### OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. Tacoma, Wash.

## Large General Store

of the

St. Paul & Tacoma Lumber Co.

All kinds of Merchandise for Farmers, Hotels and Ships. Wholesale Lumber

Tacoma Washington

## A.S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.

We Carry a Full Line of Wall Paper and Room Moldings, Dash and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. Tacoma Wash

## SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

COR. 11th & R. R. STREET.

CAPITAL, : 100,000.

A. S. Johnson, President.

G. Steinbach, Vice President.

O. G. Anstvold, Cashier.

Betaler 5 per Cent Rente paa Spareindsætninger.

Råsber og sælger Begler paa alle ledende Øyer i de Forenede Stater, Canada og Europa, samt "Money Orders" paa alle Postanstalter i Norge, Sverige, Danmark og Finland.

General Agenter for de største transatlantiske Dampstibs Linier.

Agenter for alt uudgået N. P. R. R. Vand i Washington.

## PACIFIC HEROLD

Udgivet af  
The Pacific Lutheran  
University  
Association . . .

Udkommer hver Uge  
og kostar forslubvis  
50 CTS. PER AAR.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Alt, som vedkommer Bladets Redaktion, sendes til "Pacific Herald".

Betaling for Bladet, Bestilling  
osv. sendes til Rev. T. Larsen  
Parkland, Pierce County,  
Washington.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det 6te frit.

Subskribentshædre faar, for 5 betalte Exemplarer det